

KERAMA MARAZZI

MAGIA DI  
MAGIA VENEZIA  
VENEZIA

2024

MAGIA DI  
MAGIA VENEZIA  
MAGIA VENEZIA

KERAMA MARAZZI

Magica 10

Grande 22

Vetrata 30

Eterna 34

Cristallo 38

Идеи и вдохновения для коллекции *Magia di Venezia* возникли из наблюдений за тем, как живёт прославленный город на воде. Именно вода вместе с рукотворными формами, отражёнными в ней, являются главными элементами венецианского пейзажа. То же можно сказать и о ванной комнате KERAMA MARAZZI, которую мы буквально придумали заново — и воплотили в нескольких сериях санкерамики, мебели, зеркал, смесителей и душевых ограждений.

The ideas and inspirations for the *Magia di Venezia* collection come from observing how the famous "city on the water" lives. It is the water, together with the man-made forms reflected in it, that are the main elements of the Venetian landscape. The same can be said of the KERAMA MARAZZI bathroom, which we have literally reinvented – and which we have realised in several ranges of sanitary ware, furniture, mirrors, faucets and shower enclosures.

# Придуманно в Венеции

---

## Централно



Рассказывая о новой коллекции для ванной комнаты, нужно часто повторять «впервые». Так, впервые мы создали столь полную систему, где каждая деталь обстановки подчинена общей концепции. Она — о времени, текущем в этом пространстве по-особенному, что стало отправной точкой для переосмысления цветов, форм и их сочетаний.

Итак, приготовьтесь к погружению в совершенно новый опыт.

When talking about a new bathroom collection, you should often say "for the first time". This is the first time we have created such a complete system where every detail of the furnishings is subordinated to the overall concept. It's about time flowing in a special way in this space, which is the starting point for rethinking colours, shapes and combinations.

So, get ready to be immersed into the entirely new experience.

# Ванная, открытая заново

открытая  
ванная





MAGIA DI VENEZIA



MAGIA DI VENEZIA

# Magica



Магическим образом свет и тень разделяют Венецию на два разных города: утренний, впечатляющий бурлящей энергией и постоянным движением, и вечерний, покрытый флёром романтики и атмосферой покоя.

Создавая MAGICA, мы постарались перенести эти два настроения в интерьер ванной комнаты — чтобы наполнить её не просто мебелью и санкерамикой, а впечатлениями и эмоциями.

In a magical way, light and shade divide Venice into two different cities: the morning city, impressive with buzzing energy and constant movement, and the evening city, covered with a veil of romance and an atmosphere of tranquillity.

When creating MAGICA, we tried to transfer these two moods into the bathroom interior – to fill it not just with furniture and sanitary ware, but with impressions and emotions.





# Бодрящее *утро*

---

## Родившее

At the start of a new day, we need a boost of energy. The morning bathroom, with its dynamic design, refreshingly cool colours and enjoyable water treatment options, is ready to give us that energy. This space has been specially created to wake you up for an active life and makes it easily, with a true Italian energy.

В начале нового дня нам необходим заряд бодрости. Такую энергию готова дать *утренняя ванная комната* с динамичным дизайном, освежающей прохладой цветов и приятными вариантами водных процедур. Это пространство специально создано, чтобы пробудить вас для активной жизни — и делает это легко, с поистине итальянским изяществом.





В серию MAGICA входит высокая раковина шириной 42 см в глянцевом белом цвете. Раковина подобной высоты впервые представлена в ассортименте KERAMA MARAZZI и уникальна для рынка. Также предложены и более привычные модели: накладная и встроенная сверху, обе шириной 65 см.

Сверкающий глянец санкерамики, мебель в сером утреннем цвете, а также сочетание цемента, металла и серого камня наполняют обстановку бодрящей энергией.



утренний серый матовый  
morning grey matt

The MAGICA series includes a 42 cm wide high washbasin in glossy white. This is the first time a washbasin of this height has been introduced in the KERAMA MARAZZI range and is unique on the market. In addition, more conventional models are also available: a counter and a built-in washbasins, both 65 cm wide.

The sparkling gloss of the sanitary ceramics, furniture in grey morning colour and the combination of cement, metal and grey stone fill the environment with invigorating energy.



» Столешница с рисунком серого камня доступна для накладных и встроенных раковин, а также для высокой модели. Изделие отличается шлифовкой по углам и переднему краю, а также дополнительной защитой от повреждений.

The countertop with a grey stone pattern is available for counter and built-in washbasins as well as for the high model. The product is characterised by polished corners and front edge as well as extra protection from damage.



« Накладная и встраиваемая раковины MAGICA доступны в двух «утренних» цветах: это белый глянцевый и серый камень. В комплект с раковинами входит донный клапан с керамической крышкой в цвет.



белый глянцевый  
glossy white

MAGICA washbasins are available in two morning colours: glossy white and stone grey. A ceramic bottom valve is included with the coloured washbasins.



серый камень  
stone grey



« Раковины с эффектом камня выполнены по уникальной технологии, которая позволяет добиться полного соответствия матовой поверхности со столешницей, а также настенной и напольной плиткой серии «Риккарди» — для создания на 100% скоординированного интерьера.

Washbasins with a stone effect are made using a unique technology that allows the matt surface to match the countertop, wall and floor tiles of the Riccardi series to create a 100% coordinated interior.



Ванная комната — то место, где по-настоящему начинается отдых. Вернувшись домой после долгого дня, именно здесь можно сбросить напряжение и под струями воды буквально смыть с себя усталость, капля за каплей восстанавливая внутреннюю гармонию.

Мебель и сантехника вечерней ванной комнаты будут способствовать этому.

The bathroom is the place where relaxation truly begins. When you return home after a long day, it is here that you can release tension and literally wash away fatigue under the jets of water, drop by drop restoring the inner harmony.

The furniture and sanitary ware of the evening bathroom will contribute to this.

Уютный  
вечер

ЛЮТНРИЦ





» Современные тумбы MAGICA представлены в размерах 90 см (с одним ящиком) и 120 см (с двумя ящиками). На выбор для создания вечерней ванной комнаты предлагаются два уникальных цвета фасадов и корпуса: вечерний серый матовый и венецианский красный матовый.

The modern MAGICA furniture units are available in 90 cm (with one drawer) and 120 cm (with two drawers). There are two unique colours of the fronts and the body to choose from to create an evening bathroom: evening grey matt and Venetian red matt.



вечерний серый матовый  
evening grey matt



« Раковины с рисунком бежевого камня выделяет поверхность, приятная тактильно и выполненная по технологии, которая гарантирует полную надёжность покрытия. В комплект с такими раковинами входит донный клапан с керамической крышечкой, соответствующей по цвету.

Washbasins with a stone beige pattern are distinguished by a surface that is pleasant to the touch and is made using a technology that guarantees the complete reliability of the coating. These models come with ceramic bottom valve that matches the washbasin's colour.



бежевый камень  
stone beige



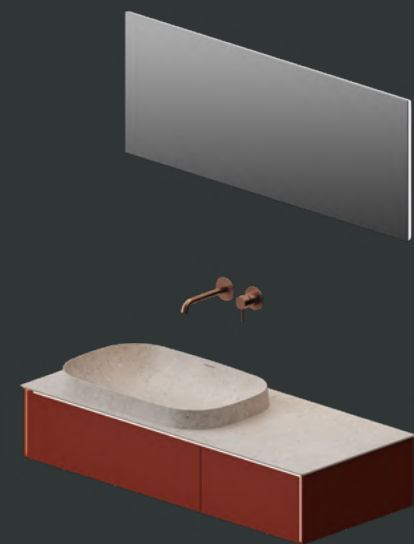
венецианский красный матовый  
Venetian red matt

» В мебели MAGICA представлена двойная сенсорная подсветка: изящным контуром подчеркнут фасад, дополнительное интерьерное освещение предусмотрено в нижней части, что делает тумбу визуально невесомой.

MAGICA furniture features dual sensor lighting. A graceful contour accentuates the façade. Additional interior lighting is provided in the lower part, making the cabinet visually weightless.







MAGICA

MAGICA

# Grande



Санкерамика и мебель GRANDE — уникальный выбор, расширяющий ваши представления о повседневном удобстве.

Впервые KERAMA MARAZZI предлагает серию, полностью выполненную в ширине 120 см.

Вдохновением послужил венецианский модернизм, позволяющий создавать современные и одновременно очень органичные формы, сочетающие уважение к традициям и дерзкий новаторский дух.

GRANDE sanitary ware and furniture is a unique choice to expand your ideas of everyday comfort.

For the first time, KERAMA MARAZZI is presenting a series completely produced in 120 cm width.

It is inspired by Venetian modernism, which allows to create modern and at the same time very organic forms, combining respect for traditions with a innovative spirit.



# Комфорта *хватит* на двоих

хватит  
комфорта

GRANDE

В утренних и вечерних интерьерах серия GRANDE становится особым акцентом и уникальным опытом, которым можно наслаждаться в одиночестве или вдвоём.

Два смесителя, два зеркала и даже два ящика у тумбы в цвете «структурированный орех»: идеальная симметрия, которая способствует семейной гармонии. Подсветка тумбы выполнена так, чтобы подчеркнуть нишу, находящуюся в центре, между равнозначными частями композиции.

In morning and evening interiors, GRANDE becomes a special accent and a unique experience that can be enjoyed alone or shared in a couple.

Two faucets, two mirrors and even two drawers of the cabinet in "structured walnut" colour: it's a perfect symmetry that promotes family harmony. The cabinet is illuminated in such a way as to highlight the niche in the centre between the equal parts of the composition.



GRANDE



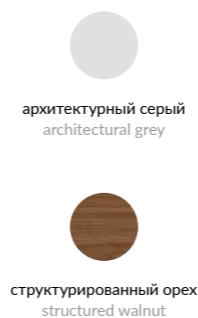


★ Раковину GRANDE шириной 120 см можно приобрести как с одним отверстием для смесителя, так и с двумя. Раковину выделяет не только размер, но и удобная объёмная чаша, а также изящный тонкий бортик.

В размере 120 см предложено несколько вариантов тумбы, с двумя или тремя ящиками, в уникальных цветах «архитектурный серый» и «структурированный орех». Это даёт возможность подобрать решение, исходя из дизайн-концепции и гаммы пространства.

The 120 cm wide GRANDE washbasin is available with one or two openings for a faucet. The washbasin is not only distinguished by its size, but also by its comfortable, voluminous bowl and slim edge.

In the 120 cm size, there are several versions of the cabinet, with two or three drawers, in the unique "architectural grey" and "structured walnut" colours. This makes it possible to choose a solution based on the design concept and colour scheme of the space.



» Ящики всех тумб GRANDE — просторные и глубокие, с внутренней отделкой в цвете «структурированный орех». Для удобства использования везде реализована система открывания *Push-to-Open*. Наличие двойной подсветки — по периметру раковины и между двумя боковыми ящиками — помогает подчеркнуть современный дизайн.

The drawers of all GRANDE cabinets are spacious and deep, with an interior finish in the "structured walnut" colour. *Push-to-Open* system is implemented for the ease of use. The double illumination around the perimeter of the washbasin and between two side drawers helps to emphasise the modern design.



» В комплектацию всех раковин GRANDE входит накладной аксессуар, выступающий разделителем в варианте раковины с двумя смесителями. Или служащий дополнительной полочкой для принадлежностей в версии с одним смесителем. Такое решение не встречается в других коллекциях и является уникальным.

All GRANDE washbasins come with an overlay accessory that acts as a separator in the two-fauceted version of the basin – or as an additional shelf for accessories in the version with a single faucet. This solution is unique and can't be seen in any other collection.



Так много вариантов для того, чтобы наполнить энергией своё утро и сделать вечер более приятным! Но как поступить, если ванная комната всего одна, а вместить хочется обе атмосферы?

На помощь придут световые сценарии, помогающие сделать интерьер более светлым или наполнить его мягкими тёплыми тонами в зависимости от времени суток. Этого эффекта, в том числе, помогает добиться подсветка, реализованная в тумбах MAGICA, GRANDE и зеркалах VETRATA.

So many options to energise your morning and make your evening more enjoyable! But what do you do if you only have one bathroom and you want to contain both atmospheres?

Light scenarios can help to make the interior brighter or fill it with soft, warm colours, depending the time of day. This effect can be achieved, among other things, by the backlighting realised in MAGICA and GRANDE cabinets and VETRATA mirrors.





# Vetrata

VETRATA mirrors bring a new forms in the bathroom, in which you can recognise a slender Venetian arch or window opening. Positioned side by side, the mirrors remind of the facades lined up along the Venetian canals.

Interior lighting helps to change the mood of the environment from morning to evening.

Зеркала VETRATA привносят в ванную комнату новые формы, в которых можно узнать стройную венецианскую арку или оконный проём. Расположенные рядом, такие зеркала напоминают о фасадах, выстроившихся в ряд вдоль венецианских каналов.

Интерьерная подсветка помогает менять настроение обстановки от утреннего к вечернему.





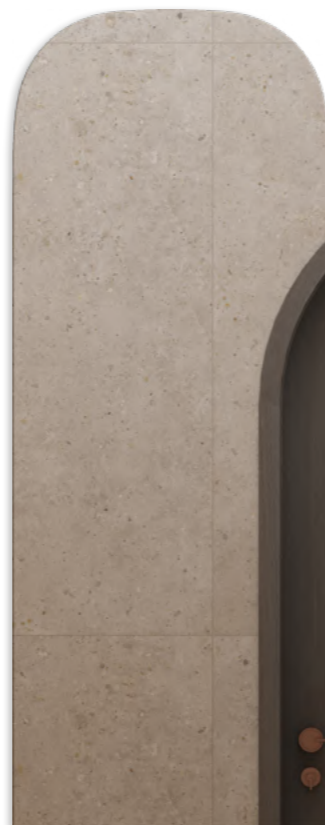
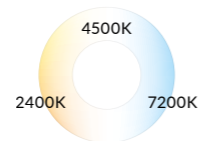


« »  
 Арочные зеркала VETRATA R представлены в двух размерах: 115×72 и 103×40 см.

Каждое зеркало имеет три режима интерьерной подсветки: её температуру можно менять бесконтактно, простым взмахом руки. Все зеркала оснащены диммером, регулирующим интенсивность свечения, и удобной функцией «антизапотевание».

VETRATA R arch mirrors are available in two sizes: 115×72 and 103×40 cm.

Each mirror has three modes of interior illumination: its temperature can be changed touchlessly, simply by waving your hand. All mirrors are equipped with a dimmer that regulates the intensity of the light and a convenient anti-fogging function.



»  
 Новая серия предлагает и более традиционные прямоугольные зеркала VETRATA S в двух размерах: 117×45 см и 90×45 см, с теми же техническими возможностями, что и у арочных моделей.

The new series also offers the more traditional rectangular VETRATA S mirrors in two sizes: 117×45 cm and 90×45 cm, and with the same technical features as the arched models.



VETRATA

»  
 В интерьере более узкое и более широкое зеркала можно расположить рядом: особенно стильно это будет смотреться в сочетании с раковиной MAGICA и тумбой шириной 120 см. Также зеркала можно использовать по отдельности.

In the interior, the narrower and wider mirrors can be placed side by side: this will look particularly stylish in combination with the MAGICA washbasin and 120 cm wide cabinet. The mirrors can also be used separately.



«  
 Универсальные прямоугольные зеркала VETRATA S можно использовать со всеми сериями в современном стиле. В интерьере зеркала допустимо располагать горизонтально или вертикально.

Кроме того, можно использовать два зеркала одновременно с серией GRANDE.

The universal rectangular mirrors VETRATA S can be used with all modern style series. The mirrors can be positioned horizontally or vertically in the interior.

For the GRANDE series two mirrors can be used at the same time.

VETRATA



# Eterna

ETERNA faucets are a timeless style and quality. The entire collection is made of AISI 316 stainless steel, which is particularly resistant to corrosion and temperature fluctuations.

It is a material that reflects the desire for a literally eternal source of harmony and everyday convenience.

Смесители ETERNA — это непреходящий стиль и качество, над которым не властно время. Вся коллекция выполнена из нержавеющей стали AISI 316, особенно устойчивой к коррозии и перепадам температуры.

Именно такой материал отражает стремление получить в буквальном смысле вечный источник гармонии и повседневного удобства.







Управление душевой системой реализовано без дивертора, всего двумя кнопками. Верхняя лейка или ручной душ включается одним лёгким нажатием, вторым увеличивается сила потока, третье выключает воду. Такое лаконичное решение — стильное и очень комфортное.

The control of the shower system is realised without a diverter, with only two buttons. The upper shower head or a hand shower is switched on with one light touch, the second one increases the flow force, and the third one switches off the water. This laconic solution is stylish and very comfortable.

Нержавеющая сталь AISI 316, из которой сделаны все артикулы ETERNA, — материал непревзойденного качества, обладающий высокой устойчивостью к механическим воздействиям и моющим средствам, гипоаллергенный, не подверженный коррозии.

AISI 316 stainless steel, from which all ETERNA articles are made, is an extremely high quality material, resistant to mechanical influences and detergents, hypoallergenic and corrosion-free.



ETERNA



нержавеющая сталь  
stainless steel



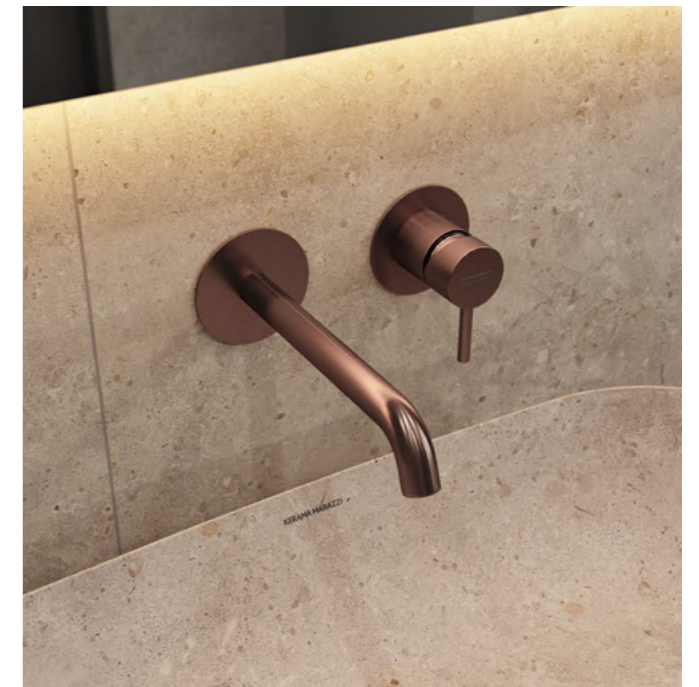
Благородная палитра ETERNA — нержавеющая сталь и брашированная медь. В каждом из двух цветов предложены смесители для установки на стену, раковину, столешницу и биде. Также имеется душевой комплект скрытого монтажа.

The noble ETERNA palette is stainless steel and brushed copper. In each of the two colours, wall-mounted, basin, countertop and bidet faucets are available, as well as a shower set.



Настенный смеситель ETERNA с изливом 18 см может использоваться с любыми накладными и встраиваемыми раковинами KERAMA MARAZZI.

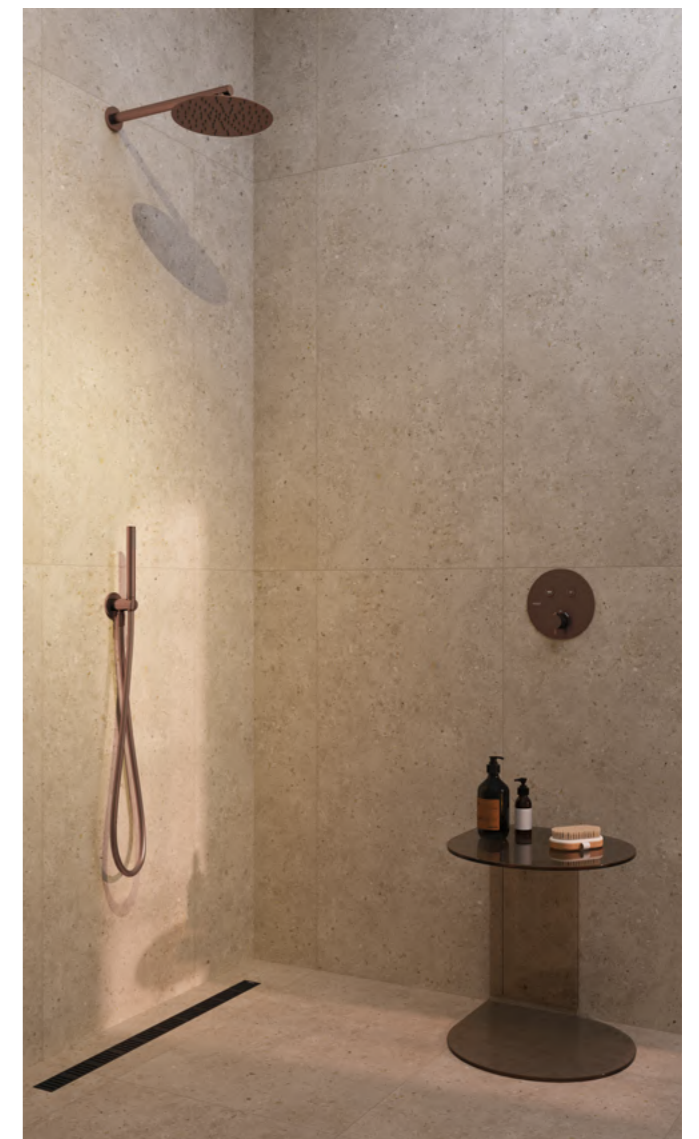
The ETERNA wall-mounted faucet with 18 cm spout can be used with all KERAMA MARAZZI counter and built-in washbasins.



брашированная медь  
brushed copper

Брашированная медь — не просто цвет, а металлический слой, наносимый на изделие по технологии PVD и придающий отделке высокую надёжность, помимо отличной эстетики. Цвет, таким образом, выступает как дополнительное защитное покрытие, сохраняющее свои свойства и не тускнеющее со временем.

Brushed copper is not just a colour, but a metallic layer applied to the product using PVD technology, which gives the finish high reliability in addition to excellent aesthetics. The colour, therefore, acts as an additional protective coating that retains its properties and doesn't fade over time.



ETERNA





С появлением CRISTALLO душевые ограждения поднимаются на новую высоту. Кристально чистый дизайн сочетает удобную конструкцию с передовыми техническими решениями, а также материалами, придающими душевой зоне премиальный вид.

Изысканные опции позволяют внести в решение нотку шика с отблеском благородного золота.

With the introduction of the CRISTALLO series, shower enclosures are taken to new heights. The crystal-clear design combines a comfortable design with advanced technical solutions, as well as materials that provide an exquisite look to the shower area.

Sophisticated options allow you to add a touch of glamour to the solution with a glint of noble gold.



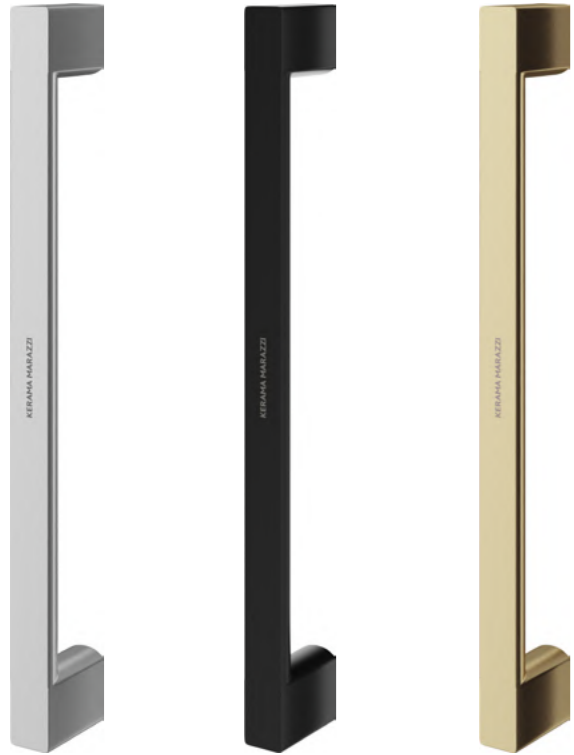




SLIDING

» Раздвижные двери, предлагаемые в серии CRISTALLO, оснащены двойным доводчиком *Soft Close* для плавного закрывания и открывания. Высота конструкции — 210 см, для максимальной защиты пространства ванной от брызг.

The sliding doors offered in CRISTALLO are equipped with a double *Soft Close* system for smooth closing and opening. The construction height is 210 cm, for maximum splash protection of the bathroom space.



брашированный никель  
brushed nickel

матовый чёрный  
black matt

брашированное золото  
brushed gold



« Серия предлагается в цветах «брашированный никель» и «матовый чёрный». В дополнение к вашей душевой зоне можно также приобрести набор с дизайнерской ручкой и роликами, выполненными в благородном оттенке брашированного золота. Такое решение расширяет палитру цветовых решений CRISTALLO.

The series is available in the brushed nickel and black matt colours. To complement your shower area, you can also purchase a set with a designer handle and rollers in the noble shade of brushed gold. This solution extends the CRISTALLO colour palette.

брашированный никель  
brushed nickel

матовый чёрный  
black matt



« В дизайне новых душевых ограждений учтены важные мелочи. Так, верхний держатель перегородки Walk-in оканчивается элегантным крючком, на который можно повесить полотенце.

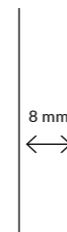
The design of the new shower enclosures takes into account important details. For example, the top holder of the Walk-in shower enclosure ends with an elegant hook on which you can hang a towel.

хром  
chrome

матовый чёрный  
black matt



WALK-IN



» Все стёкла в серии CRISTALLO выполнены с защитным покрытием *Easy Clean*, их толщина составляет 8 мм.

Для перегородки Walk-in предусмотрено эксклюзивное стекло: осветлённое, отличающееся кристальной чистотой и высокой степенью светопропускания. Рифлёная поверхность делает такое стекло ещё более уникальным.

All the glass in the CRISTALLO series is 8 mm thick and has an *Easy Clean* protective coating.

The Walk-in panel is available with an exclusive glass: clarified, distinguished by crystal clarity and a high degree of light transmission. The fluted surface makes this glass even more unique.



CRISTALLO





Designed  
*in Venice*  
DESIGNED



# РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ГРУППЫ KERAMA MARAZZI

## REGIONAL OFFICES OF KERAMA MARAZZI

### КЕРАМА ЦЕНТР

Москва: (495) 795-00-85, 795-00-45, 795-30-60  
E-mail: info@kerama-marazzi.ru

### БАЛТКЕРАМА

Санкт-Петербург: (812) 615-23-16, 655-62-16  
E-mail: spbinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

ОП Самара: (846) 379-40-56  
ОП Ульяновск: (8422) 59-58-99  
ОП Ярославль: (4852) 59-36-29  
ОП Нижний Новгород: (831) 422-12-34  
E-mail: info.goldenring@kerama-marazzi.ru

### ДОН-КЕРАМА

Ростов-на-Дону: (863) 303-03-23  
E-mail: doninfo@kerama-marazzi.ru

### ЕНИСЕЙ-КЕРАМА

Красноярск: (391) 275-20-43, 275-20-44,  
275-20-45, 275-21-01  
E-mail: eniseiinfo@kerama-marazzi.ru

### ИРКУТСК-КЕРАМА

Иркутск: (3952) 500-531  
E-mail: irk-info@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ВОЛГОГРАД

Волгоград: (8442) 260-140, 26-00-05  
E-mail: vgd\_rks@kerama-marazzi.ru,  
vgd\_dnt@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЕКАТЕРИНБУРГ

Екатеринбург: (343) 342-04-05, 342-25-00  
Челябинск: (351) 220-33-23  
E-mail: ekaterinburginfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ

Пятигорск: (8793) 36-73-36  
E-mail: kmvinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ ОП Краснодар

Краснодар: (861) 203-00-33  
E-mail: krasnodar\_info@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КРЫМ

Симферополь: (3652) 500-860  
E-mail: crimeainfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ПЕРМЬ

Пермь: (342) 212-75-61, 212-78-61  
E-mail: perminfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-СОЧИ

Сочи: (862) 255-96-65, 253-95-08  
E-mail: info\_sochi@kerama-marazzi.ru

### ОКА-КЕРАМА

Орел: (4862) 200-500  
ОП Оренбург: (3532) 43-09-11  
ОП Черноземье  
E-mail: oka\_sk@kerama-marazzi.ru

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

Астана: (7172) 55-05-30, (775) 222-52-52  
E-mail: info@kerama-marazzi.asia

### СИБИРЬ-КЕРАМА

Новосибирск: (383) 335-85-13, 335-85-14  
E-mail: sibirinfo@kerama-marazzi.ru

### УФА-КЕРАМА

Уфа: (347) 246-10-18, 200-81-21  
E-mail: ufainfo@kerama-marazzi.ru

### ЮГРА-КЕРАМА

Тюмень: (3452) 38-52-00  
E-mail: tyumeninfo@kerama-marazzi.ru



В настоящем каталоге представлена продукция бренда KERAMA MARAZZI. Информация о производителе продукции бренда KERAMA MARAZZI указана на упаковке товара и на сайте [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com). Производитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения изменить приводимые в данном каталоге сведения и технические характеристики, которые не должны рассматриваться как безусловно обязательные. Специфика процесса обжига керамических материалов может привести к изменению веса, цвета и размеров. Иллюстративный материал является эскизным предложением. Цвет иллюстративного материала максимально приближен к реальности, в степени, допустимой для офсетной печати. Средний вес товара в упаковке приведен для общего информирования потребителей. Фактический вес может отличаться от указанного в зависимости от артикулов, типа поверхности, использованной глазури и т. п. Ответственность за правильность расчетов количества приобретаемого товара несет покупатель. Содержание каталога не является публичной офертой.

This catalogue presents the products of the KERAMA MARAZZI brand. Information about the manufacturer of the KERAMA MARAZZI brand products can be found on the product packaging and on website [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com). The manufacturer reserves the right to change the information and specifications given in this catalogue at any time, without prior notice, and should not be regarded as indispensable. The firing process of the ceramic materials may cause variations in weight, colour and dimensions of the products. The illustrative material is a sketch proposal. The colour of the illustrations is as close to real as possible, to the extent permitted for offset printing. The average weight of the products in the packaging is for the general information of the consumer. Actual weights may vary depending on items, type of surface, glaze used, etc. The purchaser is responsible for the correctness of the calculation of the quantity to be purchased. The contents of this catalogue do not constitute a public offer.



---

**KERAMA MARAZZI**

[kerama-marazzi.com](http://kerama-marazzi.com)